

385515-2026 - Mise en concurrence

Suède – Services d'interprétation – Utbildningstolk

OJ S 107/2026 05/06/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire - Avis de changement
Services

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Högskoleservice i Jönköping AB

Adresse électronique: maria.franzen@ju.se

Forme juridique de l'acheteur: Autorité régionale

Activité du pouvoir adjudicateur: Enseignement

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Utbildningstolk

Description: Uppdraget avser att tillhandahålla utbildningstolk i form av teckenspråk-, dövblind- och skrivtolk för följande målgrupper: studenter som bedriver studier på grundnivå, avancerad nivå eller forskarnivå vid Jönköping University, samt YH-studerande inom Jönköping Universitys interna YH-program, under förutsättning att studenten har beviljats riktat särskilt pedagogiskt stöd enligt Jönköping Universitys gällande regelverk. För yrkeshögskoleutbildningar (YH) som genomförs i samverkan med externa partnerorganisationer hanteras tolkbehovet i normalfallet av respektive partnerorganisation. Köparen äger dock rätt att avropa utbildningstolktjänster enligt detta ramavtal i de fall partnerorganisationen inte kan tillhandahålla efterfrågad tolkning i rätt tid, med rätt kompetens eller i erforderlig omfattning. Ramavtalet är inte exklusivt i dessa situationer. Uppdragets genomförande Uppdraget ska genomföras i den omfattning och i enlighet med de krav och villkor som anges i upphandlingsdokumenten. Uppdragets innehåll och omfattning specificeras i upphandlingsdokumentets kravspecifikation.

Identifiant de la procédure: daffdea0-27df-42c7-a4c2-a8b499b12aeb

Identifiant interne: JU 2026/815

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79540000 Services d'interprétation

2.1.2. Lieu d'exécution

Pays: Suède

N'importe où dans le pays donné

Informations complémentaires: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

2.1.3. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 14 000 000,00 SEK

2.1.4. Informations générales

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

2.1.5. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Nombre maximal de lots pour lesquels un soumissionnaire peut présenter une offre: 3

Conditions du marché:

Nombre maximal de lots pouvant être attribués à un soumissionnaire: 3

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Document de marché

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titre: Mall 2022

Description: Uppdraget avser att tillhandahålla utbildningstolk i form av teckenspråk-, dövblind- och skrivtolk för följande målgrupper: studenter som bedriver studier på grundnivå, avancerad nivå eller forskarnivå vid Jönköping University, samt YH-studerande inom Jönköping Universitys interna YH-program, under förutsättning att studenten har beviljats riktat särskilt pedagogiskt stöd enligt Jönköping Universitys gällande regelverk. För yrkeshögskoleutbildningar (YH) som genomförs i samverkan med externa partnerorganisationer hanteras tolkbehovet i normalfallet av respektive partnerorganisation. Köparen äger dock rätt att avropa utbildningstolktjänster enligt detta ramavtal i de fall partnerorganisationen inte kan tillhandahålla efterfrågad tolkning i rätt tid, med rätt kompetens eller i erforderlig omfattning. Ramavtalet är inte exklusivt i dessa situationer. Uppdragets genomförande Uppdraget ska genomföras i den omfattning och i enlighet med de krav och villkor som anges i upphandlingsdokumenten. Uppdragets innehåll och omfattning specificeras i upphandlingsdokumentets kravspecifikation.

Identifiant interne: 1872813-0

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79540000 Services d'interprétation

5.1.2. Lieu d'exécution

Pays: Suède

N'importe où dans le pays donné

Informations complémentaires: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

5.1.3. Durée estimée

Date de début: 09/01/2027

5.1.4. Reconduction

Nombre maximum de reconductions: 2

Autres informations sur le renouvellement: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 14 000 000,00 SEK

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Document de marché

5.1.11. Documents de marché

Date limite de demande d'informations complémentaires: 15/08/2026 22:00:00 (UTC+00:00)

Heure de l'Europe occidentale, GMT

Adresse des documents de marché: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=93467>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=93467&GoTo=Tender>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: suédois

Catalogue électronique: Autorisée

Date limite de réception des offres: 26/08/2026 21:59:59 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Durée de validité des offres: 151 Jours

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 26/08/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Lieu: Höskolan i Jönköping

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: oui

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de candidats: 2

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Förvaltningsrätten

Description des délais d'introduction des procédures de recours: -

5.1. Lot: LOT-0002

Titre: Delområde Teckenspråkstolk

Description: Teckentolkning innebär tolkning, ofta simultan, mellan talad svenska och svenskt teckenspråk. Teckenspråket har en egen grammatik och följer inte det talade svenska språkets grammatik. Många personer med dövhet eller hörselskada har svenskt teckenspråk som sitt förstaspråk och svenska som sitt andraspråk. Tolkning kan ske från svenska till svenska, engelska till svenska, engelska till engelska.

Identifiant interne: 1902429-1

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79540000 Services d'interprétation

5.1.2. Lieu d'exécution

Pays: Suède

N'importe où dans le pays donné

Informations complémentaires: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

5.1.3. Durée estimée

Date de début: 09/01/2027

Date de fin de durée: 08/01/2029

5.1.4. Reconduction

Nombre maximum de reconductions: 2

Autres informations sur le renouvellement: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 14 000 000,00 SEK

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Document de marché

5.1.11. Documents de marché

Date limite de demande d'informations complémentaires: 15/08/2026 22:00:00 (UTC+00:00)

Heure de l'Europe occidentale, GMT

Adresse des documents de marché: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=93467>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: [https://tendsign.com/doc.aspx?](https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=93467&GoTo=Tender)

[MeFormsNoticeld=93467&GoTo=Tender](https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=93467&GoTo=Tender)

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: suédois

Catalogue électronique: Autorisée

Date limite de réception des offres: 26/08/2026 21:59:59 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Durée de validité des offres: 151 Jours

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 26/08/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Lieu: Högsolan i Jönköping

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: oui

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de candidats: 2

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Förvaltningsrätten

Description des délais d'introduction des procédures de recours: -

5.1. Lot: LOT-0003

Titre: Delområde Skrivtolkning

Description: Skrivtolkning är tolkning från tal till skriven text. Under skrivtolkningen skriver tolken ner allt som hörs i tolkningssituationen så att studenten kan läsa det som text. Tolkning kan ske från svenska till svenska, engelska till svenska, engelska till engelska.

Identifiant interne: 1902430-2

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79540000 Services d'interprétation

5.1.2. Lieu d'exécution

Pays: Suède

N'importe où dans le pays donné

Informations complémentaires: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

5.1.3. Durée estimée

Date de début: 09/01/2027

Date de fin de durée: 08/01/2029

5.1.4. Reconduction

Nombre maximum de reconductions: 2

Autres informations sur le renouvellement: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 14 000 000,00 SEK

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Document de marché

5.1.11. Documents de marché

Date limite de demande d'informations complémentaires: 15/08/2026 22:00:00 (UTC+00:00)

Heure de l'Europe occidentale, GMT

Adresse des documents de marché: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=93467>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=93467&GoTo=Tender>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: suédois

Catalogue électronique: Autorisée

Date limite de réception des offres: 26/08/2026 21:59:59 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Durée de validité des offres: 151 Jours

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 26/08/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Lieu: Höskolan i Jönköping

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: oui

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de candidats: 2

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Förvaltningsrätten

Description des délais d'introduction des procédures de recours: -

5.1. Lot: LOT-0004

Titre: Delområde Dövblindteckentolkning

Description: Dövblindtolkning är ett samlingsbegrepp för tolkmetoder för tolkanvändare med kombinerad syn- och hörselnedsättning, exempelvis taktill teckenspråkstolkning, tydligt tal och syntolkning. Även ledsagning ingår i dövblindtolkning. Dövblindtolkning sker oftast på plats men distans kan förekomma (tolk via videolänk översätter tal, text eller teckenspråk), vilket kan bero på individens funktionsnedsättning. Tolkning från en talad svenska till personer med en kombination av synskada/blindhet, hörselskada/dövhet. Denna tjänst avropas då behovet avser: visuellt eller taktill teckenspråk visuellt eller taktill bokstavering tydligt och/eller förstärkt tal Detta genom fyra helt integrerade delmoment: 1. tolkning av vad som sägs 2. syntolkning 3. ledsagning 4. haptiska signaler Tolkning kan ske från svenska till svenska, engelska till svenska, engelska till engelska.

Identifiant interne: 1902431-3

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 79540000 Services d'interprétation

5.1.2. Lieu d'exécution

Pays: Suède

N'importe où dans le pays donné

Informations complémentaires: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

5.1.3. Durée estimée

Date de début: 09/01/2027

Date de fin de durée: 08/01/2029

5.1.4. Reconduction

Nombre maximum de reconductions: 2

Autres informations sur le renouvellement: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 14 000 000,00 SEK

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Document de marché

5.1.11. Documents de marché

Date limite de demande d'informations complémentaires: 15/08/2026 22:00:00 (UTC+00:00)

Heure de l'Europe occidentale, GMT

Adresse des documents de marché: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=93467>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=93467&GoTo=Tender>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: suédois

Catalogue électronique: Autorisée

Date limite de réception des offres: 26/08/2026 21:59:59 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Durée de validité des offres: 151 Jours

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 26/08/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Lieu: Höskolan i Jönköping

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: oui

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de candidats: 2

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Förvaltningsrätten

Description des délais d'introduction des procédures de recours: -

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Höskoleservice i Jönköping AB

Numéro d'enregistrement: 5564872744

Département: Höskoleservice i Jönköping AB

Adresse postale: Box 1026

Ville: JÖNKÖPING

Code postal: 55111

Subdivision pays (NUTS): Jönköpings län (SE211)

Pays: Suède

Point de contact: Maria Franzén
Adresse électronique: maria.franzen@ju.se
Téléphone: 036-157718
Adresse internet: <https://ju.se/>
Rôles de cette organisation:
Acheteur

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Förvaltningsrätten
Numéro d'enregistrement: 202100-2742
Adresse postale: Box 2201
Ville: Jönköping
Code postal: 550 02
Subdivision pays (NUTS): Jönköpings län (SE211)
Pays: Suède
Adresse électronique: forvaltningsrattenijonkoping@dom.se
Téléphone: 036-15 66 00
Adresse internet: <https://www.domstol.se/forvaltningsratten-i-jonkoping/>
Rôles de cette organisation:
Organisation chargée des procédures de recours

10. Changement

Version de l'avis antérieur à modifier
:
50112f6b-efba-4fda-b182-4c43aff4620e-01
Principale raison du changement
:
Mise à jour d'informations
Description
:
Tidsplanen för upphandlingen har ändrats.

10.1. Changement

Identifiant de la section: LOT-0001

10.1. Changement

Identifiant de la section: LOT-0002

10.1. Changement

Identifiant de la section: LOT-0003

10.1. Changement

Identifiant de la section: LOT-0004

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: a2d2ce4d-9702-4122-885d-418a913677b6 - 01
Type de formulaire: Mise en concurrence
Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire
Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 04/06/2026 05:53:12 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT
Date et heure de transmission de l'avis (eSender): 04/06/2026 05:53:13 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT
Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: suédois
Numéro de publication de l'avis: 385515-2026
Numéro de publication au JO S: 107/2026
Date de publication: 05/06/2026